EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 4.6.2012
COM(2012) 268 final

2012/0140 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar

MOTIVERING

I. POLITISK OCH RÄTTSLIG RAM

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar[1] har varit i kraft sedan den 1 januari 2008.

Genom artikel 12 i avtalet inrättas en gemensam kommitté som bland annat ska övervaka avtalets genomförande och föreslå ändringar av och tillägg till avtalet. Vid sitt femte sammanträde den 27 maj 2010 föreslog den gemensamma kommittén ett antal ändringar av och tillägg till avtalet.

På grundval av detta lade kommissionen den 29 oktober 2010 fram en rekommendation till rådet om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med Republiken Moldavien om ett avtal om ändring av avtalet om förenklat utfärdande av viseringar.

Efter det att rådet gett sitt bemyndigande den 11 april 2011 inleddes förhandlingarna med Republiken Moldavien om ett avtal om ändring av avtalet om förenklat utfärdande av viseringar den 13 maj 2011 i Bryssel. Ytterligare tre förhandlingsomgångar ägde rum den 29 augusti 2011 i Chisinau och den 16 november 2011 och den 14 december 2011 i Bryssel.

I utkastet till det ändrade avtalet föreslås bland annat viseringsundantag för moldaviska medborgare som har biometriska pass. Förhandlarnas gemensamma ståndpunkt var att viseringsundantaget ska användas i god tro. Eftersom detta är mycket viktigt för Europeiska unionen sändes en skrivelse till Republiken Moldavien den 28 februari 2012 där det bekräftas att Europeiska unionen delvis kan avbryta tillämpningen av det ändrade avtalet enligt ändringsavtalets upphävandeklausul, och särskilt bestämmelsen om viseringsundantag för innehavare av biometriska pass, om Republiken Moldavien skulle missbruka viseringsundantaget eller om det skulle leda till ett hot mot den allmänna säkerheten. Skrivelsen (utan bilaga) bifogas motiveringen. Medlemsstaterna ställde sig bakom ståndpunkten vid mötet i arbetsgruppen för visering den 10 januari 2012 och Republiken Moldavien anslöt sig till detta genom ett e-brev av den 13 februari 2012.

Chefsförhandlarna paraferade ändringsavtalet i dess slutliga version den 22 mars 2012.

Medlemsstaterna har i alla förhandlingsskeden regelbundet informerats och konsulterats i rådets arbetsgrupper.

Vad beträffar unionen är den rättsliga grunden för det ändrade avtalet artikel 77.2 a jämförd med artikel 218 i EUF-fördraget.

Kommissionen undertecknade det ändrade avtalet den …. I enlighet med artikel 218.6 a i EUF-fördraget gav Europaparlamentet sitt godkännande till ingående av det ändrade avtalet den ….

[1] Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar (EUT L 334, 19.12.2007, s.169.

II. FÖRHANDLINGSRESULTAT

Kommissionen anser att målen i rådets förhandlingsdirektiv har uppnåtts och att unionen kan godta utkastet till det ändrade avtalet.

Det slutliga innehållet kan sammanfattas enligt följande:

- Förenklade krav på vilka dokument som ska uppvisas för resan för vissa sökandekategorier:

a) Kraven för chaufförer som utför internationell gods- och passagerartransport och journalister har genomgått en översyn.

b) Förenklade krav för teknisk personal som medföljer journalister, nära släktingar till EU-medborgare som är bosatta inom den medlemsstats territorium där de är medborgare och deltagare i EU:s officiella gränsöverskridande samarbetsprogram har införts.

- Bestämmelserna om giltighetstiden för viseringar för flera inresor förtydligas för följande sökandekategorier:

a) För de kategorier som anges i artikel 5.1 i avtalet om förenklat utfärdande av viseringar samt maka/make, barn och föräldrar som besöker EU-medborgare som är bosatta inom den medlemsstats territorium där de är medborgare samt teknisk personal som medföljer journalister:

En visering för flera inresor som är i giltig i fem år ska i princip utfärdas. Viseringar för flera inresor som är giltiga under en kortare tidsperiod ska endast utfärdas om det är nödvändigt på grund av resedokumentets utgångsdatum eller om behovet eller avsikten att resa ofta eller regelbundet uppenbart avser en kortare period.

b) För de kategorier som anges i artikel 5.2 i avtalet om förenklat utfärdande av viseringar och deltagare i EU:s officiella gränsöverskridande samarbetsprogram:

En visering för flera inresor som är i giltig i ett år ska i princip utfärdas. Viseringar för flera inresor som är giltiga under en kortare tidsperiod ska endast utfärdas om det är nödvändigt på grund av resedokumentets utgångsdatum eller om behovet eller avsikten att resa ofta eller regelbundet uppenbart avser en kortare period.

- Följande sökandekategorier är helt befriade från viseringsavgift: nära anhöriga till EU-medborgare som är bosatta inom den medlemsstats territorium där de är medborgare, teknisk personal som medföljer journalister, personer upp till 25 års ålder som deltar i seminarier, konferenser, sportevenemang, kultur- eller utbildningsevenemang som anordnas av ideella organisationer, företrädare för organisationer i det civila samhället som reser i syfte att delta i utbildning, seminarier och konferenser samt deltagare i EU:s officiella gränsöverskridande samarbetsprogram.

- En extern tjänsteleverantör som en medlemsstat samarbetar med i syfte att utfärda viseringar får ta ut en serviceavgift på upp till 30 euro, men möjligheten för samtliga sökanden att lämna in sina ansökningar direkt på konsulatet kvarstår. På begäran av Republiken Moldavien bifogas en förklaring om att Europeiska unionen förbinder sig att endast som sista utväg anlita externa leverantörer för att handlägga viseringsansökningar.

- Det är möjligt att göra undantag från kravet att sökanden måste inställa sig personligen vid inlämning av viseringsansökan.

- Ett undantag från viseringskravet för korta vistelser för de medborgare i Republiken Moldavien som har biometriska pass. I ändringsavtalet förtydligas att detta inte påverkar befintliga bilaterala avtal eller överenskommelser mellan enskilda medlemsstater och Republiken Moldavien om undantag från viseringskravet för korta vistelser för innehavare av icke-biometriska pass.

- En gemensam förklaring om samarbete kring resedokument och ett regelbundet informationsutbyte om dokumentsäkerhet bifogas det ändrade avtalet.

- Som svar på Republiken Moldaviens särskilda begäran bifogas till det ändrade avtalet en förklaring från Europeiska unionen om vilka handlingar som ska fogas till en ansökan om korttidsvistelse.

- Som svar på Republiken Moldaviens särskilda begäran bifogas till det ändrade avtalet en förklaring från Europeiska unionen om förenklade förfaranden för familjemedlemmar som inte omfattas av avtalsbestämmelsena.

- Den särskilda situationen för Danmark, Irland och Förenade kungariket tas upp i ingressen.

- Schweiz och Liechtensteins deltagande i genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket återspeglas i en gemensam förklaring till det ändrade avtalet.

III. SLUTSATSER

Mot bakgrund av det ovanstående föreslår kommissionen att rådet,

- efter att Europaparlamentet gett sitt samtycke, godkänner det bifogade avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar.

2012/0140 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 77.2 a, jämförd med artikel 218.6 a,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande[2], och

av följande skäl:

(1) I enlighet med rådets beslut 2012/XXX av den [...][3] undertecknades avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar av kommissionen den [ ], med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

(2) Avtalet bör ingås.

(3) I enlighet med protokollet om Schengenregelverket införlivat inom Europeiska unionens ramar och protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa som är fogade till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt bekräftas det att bestämmelserna i detta avtal inte är tillämpliga på Förenade kungariket och Irland.

(4) I enlighet med protokollet om Danmarks ställning, som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, bekräftas det att bestämmelserna i detta avtal inte är tillämpliga på Danmark.

---

[2] EUT C […], […], s. […].
[3] EUT C […], […], s. […].

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed ingås avtalet mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande ska utse den person som är bemyndigad att på Europeiska unionens vägnar lämna den underrättelse som avses i artikel 2 i avtalet för att uttrycka Europeiska unionens samtycke till att bli bunden av avtalet.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas. Det ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Dagen för avtalets ikraftträdande ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Republiken Moldavien om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar

EUROPEISKA UNIONEN,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN MOLDAVIEN,

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar som trädde i kraft den 1 januari 2008,

SOM ÖNSKAR underlätta de mellanfolkliga kontakterna,

SOM ERKÄNNER betydelsen av införandet av en viseringsfri reseordning för medborgare i Republiken Moldavien vid en lämplig tidpunkt, förutsatt att det finns en välhanterad och säker rörlighet,

SOM BEAKTAR protokollet om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa och protokollet om Schengenregelverket införlivat inom Europeiska unionens ramar, som är fogade till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och som bekräftar att bestämmelserna i detta avtal inte är tillämpliga på Förenade kungariket och Irland.

SOM BEAKTAR protokollet om Danmarks ställning, som är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och som bekräftar att bestämmelserna i detta avtal inte är tillämpliga på Danmark,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om förenklat utfärdande av viseringar, nedan kallat *avtalet*, ska ändras i enlighet med bestämmelserna i denna artikel.

[Avtalets titel]

(1) I titeln ska ”gemenskapen” ersättas med ”Europeiska unionen”.

[Artikel 3 i avtalet

Definitioner]

(2) I artikel 3 e ska ”gemenskapen” ersättas med ”Europeiska unionen”.

[Artikel 4 i avtalet

Dokument som styrker syftet med resan]

(3) Artikel 4.1 ska ändras på följande sätt:

a) Led d ska ersättas med följande:

”d) För chaufförer som utför internationell gods- och passagerartransport till medlemsstaternas territorier i fordon som är registrerade i Republiken Moldavien:

— En skriftlig inbjudan från en nationell sammanslutning av transportföretag i Republiken Moldavien som ansvarar för internationell vägtransport, med angivelse av resornas syfte, färdväg, varaktighet och frekvens.”

b) Led f ska ersättas med följande:

”f) För journalister och medföljande teknisk personal:

— Ett intyg eller annat dokument utfärdat av en yrkesorganisation eller sökandens arbetsgivare som styrker att den berörda personen är en kvalificerad journalist samt anger att syftet med resan är att utföra journalistiskt arbete eller som styrker att personen ingår i den medföljande tekniska personalen.”

c) Led k ska ersättas med följande:

”k) För nära anhöriga – makar, barn (även adopterade), föräldrar (även förmyndare), far- och morföräldrar samt barnbarn – vilka besöker medborgare i Republiken Moldavien som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium eller EU-medborgare som är bosatta inom den medlemsstats territorium där de är medborgare:

— En skriftlig inbjudan från värdpersonen.”

d) Följande punkt ska läggas till som punkt p:

”p) För deltagare i EU:s officiella gränsöverskridande samarbetsprogram som det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet:

— En skriftlig inbjudan från värdorganisationen.”

[Artikel 5 i avtalet

Utfärdande av viseringar för flera inresor]

(4) Artikel 5.1–3 ska ersättas med följande:

”1. Medlemsstaternas beskickningar och konsulat ska utfärda viseringar för flera inresor med en giltighetstid på fem år för följande kategorier av personer:

a) Ledamöter i nationella och regionala regeringar och parlament, författningsdomstolen och högsta domstolen, om dessa inte är undantagna från viseringskravet genom detta avtal när de utövar sina ämbeten.

b) Ständiga medlemmar av officiella delegationer som, efter en officiell inbjudan ställd till Republiken Moldavien, regelbundet kommer att delta i möten, samråd, förhandlingar eller utbytesprogram eller i evenemang som anordnas inom medlemsstaternas territorium av mellanstatliga program.

c) Makar/makor, barn (även adopterade) som är under 21 år eller som är underhållsberättigade samt föräldrar (även förmyndare), vilka besöker moldaviska medborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium eller EU-medborgare som är bosatta inom den medlemsstats territorium där de är medborgare.

d) Affärsmän och företrädare för näringslivsorganisationer som regelbundet reser till medlemsstaterna.

e) Journalister och medföljande teknisk personal.

Om behovet eller avsikten att resa ofta eller regelbundet uppenbart avser en kortare period, ska giltighetstiden för en visering för flera inresor, trots bestämmelserna i den första meningen, begränsas till perioden i fråga särskilt då

- mandattiden för de personer som avses i led a,

- ämbetstiden för medlemmar av officiella delegationer som avses i led b,

- giltighetstiden för uppehållstillståndet för moldaviska medborgare som är lagligen bosatta i Europeiska unionen och som avses i led c,

- längden på förordnandet som företrädare för en företagsorganisation eller av anställningsavtalet för de personer som avses i led d,

- anställningsavtalets giltighetstid för de personer som avses i led e,

är mindre än fem år.

2. Medlemsstaternas beskickningar och konsulat ska utfärda viseringar för flera inresor med en giltighetstid på ett år för följande kategorier av personer, förutsatt att dessa under det föregående året har erhållit minst en visering, som de har använt i enlighet med lagstiftningen om inresa till och vistelse inom den besökta statens territorium:

a) Medlemmar av officiella delegationer som, efter en officiell inbjudan ställd till Republiken Moldavien, regelbundet kommer att delta i möten, samråd, förhandlingar eller utbytesprogram eller i evenemang som anordnas inom medlemsstaternas territorium av mellanstatliga organisationer.

b) Företrädare för organisationer i det civila samhället som regelbundet reser till medlemsstaterna i syfte att delta i utbildning, seminarier och konferenser, även inom ramen för utbytesprogram.

c) Fria yrkesutövare som deltar i internationella utställningar, konferenser, symposier, seminarier eller andra liknande evenemang och som regelbundet reser till medlemsstaterna.

d) Chaufförer som utför internationell gods- och passagerartransport till medlemsstaternas territorier i fordon registrerade i Republiken Moldavien.

e) Medlemmar av tåg-, kylvagns- och lokomotivbesättningar på tåg i internationell trafik som färdas till medlemsstaternas territorier.

f) Personer som deltar i vetenskapliga, kulturella och konstnärliga verksamheter, inklusive utbytesprogram som anordnas av universitet och andra, och som regelbundet reser till medlemsstaterna.

g) Studenter och forskarstuderande som regelbundet reser i studie- eller utbildningssyfte, inbegripet inom ramen för utbytesprogram.

h) Deltagare i internationella idrottsevenemang och medföljande personal.

i) Deltagare i officiella utbytesprogram som anordnas av vänorter eller andra orter.

j) Deltagare i EU:s officiella gränsöverskridande samarbetsprogram som t.ex. det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet.

Om behovet eller avsikten att resa ofta eller regelbundet uppenbart avser en kortare period, ska giltighetstiden för en visering för flera inresor, trots bestämmelserna i den första meningen, begränsas till perioden i fråga.

3. Medlemsstaternas beskickningar och konsulat ska utfärda viseringar för flera inresor med en giltighetstid på minst två år och högst fem år till de kategorier av personer som anges i punkt 2, förutsatt att dessa under de senaste två åren har använt ettåriga viseringar för flera inresor i enlighet med lagstiftningen om inresa till och vistelse inom den besökta statens territorium om inte behovet eller avsikten att resa ofta eller regelbundet uppenbart avser en kortare period, då giltighetstiden för en visering för flera inresor ska begränsas till den perioden.”

[Artikel 6 i avtalet

Avgifter för handläggning av viseringsansökningar]

(5) Artikel 6 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ändras på följande sätt:

i) I den första meningen ska de inledande orden ersättas med följande:

”4. Utan att tillämpningen av punkt 4 påverkas, får avgiften för handläggning av viseringsansökningar inte tas ut för följande kategorier av personer:”

ii) I led a ska följande läggas till:

”eller EU-medborgare som är bosatta inom den medlemsstats territorium där de är medborgare”

iii) I led j ska följande läggas till:

”och medföljande teknisk personal”

iv) Följande punkter ska läggas till som punkterna p–r:

”p) Personer upp till 25 års ålder som deltar i seminarier, konferenser, sportevenemang, kultur- eller utbildningsevenemang som anordnas av ideella organisationer.

q) Företrädare för organisationer i det civila samhället som reser i syfte att delta i utbildning, seminarier och konferenser, även inom ramen för utbytesprogram.

r) Deltagare i EU:s officiella gränsöverskridande samarbetsprogram som det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet.”

v) Följande mening ska läggas till:

”Den första meningen tillämpas även då syftet med resan är transitering.”

c) Följande punkt ska läggas till:

”4. Om en medlemsstat samarbetar med en extern tjänsteleverantör i syfte att utfärda viseringar får leverantören ta ut en serviceavgift. Avgiften ska stå i proportion till den externa tjänsteleverantörens kostnader för att utföra sina uppgifter och ska inte vara högre än 30 euro. Medlemsstaterna ska se till att möjligheten för samtliga sökanden att lämna in sina ansökningar direkt på konsulaten kvarstår. Den externa tjänsteleverantörens verksamhet ska genomföras enligt bestämmelserna i viseringskodexen och genom att Republiken Moldaviens lagstiftning respekteras fullt ut.”

[Artikel 6a

Inlämning av ansökan vid sökandens frånvaro]

(6) Följande artikel ska läggas till som artikel 6a:

”Artikel 6a

Inlämning av ansökan vid sökandens frånvaro

Medlemsstaternas konsulat kan göra undantag från kravet att sökanden måste inställa sig personligen för sökande vars integritet och pålitlighet de känner till, utom då sökanden måste inställa sig personligen för att lämna biometriska kännetecken.”

[Artikel 8 i avtalet

Avresa i fall av förlorade eller stulna dokument]

(7) Artikel 8 ska ersättas med följande:

”Artikel 8

Avresa i fall av förlorade eller stulna dokument

Medborgare i Europeiska unionen och Republiken Moldavien som har förlorat eller bestulits på sina identitetshandlingar under vistelsen inom Republiken Moldaviens eller medlemsstaternas territorium får lämna Republiken Moldaviens eller medlemsstaternas territorium på grundval av giltiga identitetshandlingar som berättigar till gränspassage utfärdade av medlemsstaternas eller Republiken Moldaviens beskickningar eller konsulat utan någon visering eller annat tillstånd.”

[Artikel 10 i avtalet

Diplomatpass]

(8) Artikel 10 ska ändras på följande sätt:

a) Rubriken ska ersättas med följande:

”Diplomatpass och tjänstepass”

b) Punkt 2 ska betecknas punkt 3 och ska ersättas med följande:

”3. De personer som avses i punkterna 1 och 2 får vistas inom medlemsstaternas territorium under en period av högst 90 dagar per 180-dagarsperiod.”

c) Följande punkt ska läggas till som punkt 2:

”2. Medborgare i Republiken Moldavien som innehar ett giltigt biometriskt tjänstepass får resa in till, lämna och transitera genom medlemsstaternas territorium utan visering.”

[Artikel 12

Gemensam kommitté för förvaltning av avtalet]

(9) I artikel 12.1 ska ”gemenskapen” ersättas med ”Europeiska unionen”.

[Artikel 13 i avtalet

Detta avtals förhållande till bilaterala avtal mellan medlemsstaterna och Republiken Moldavien]

(10) Artikel 13 ska ändras på följande sätt:

a) Det befintliga stycket ska betecknas punkt 1.

b) Följande punkt ska läggas till:

”2. Bestämmelserna i bilaterala avtal eller ordningar mellan enskilda medlemsstater och Republiken Moldavien som undertecknats före avtalets ingående och som undantar innehavare av tjänstepass utan biometriska uppgifter från kravet på visering, ska fortsätta att gälla utan att det påverkar de berörda medlemsstaternas eller Republiken Moldaviens rätt att säga upp eller avbryta tillämpningen av dessa bilaterala avtal eller arrangemang.”

[Artikel 14

Ömsesidighetsklausul]

(11) I artikel 14 ska följande inledande mening läggas till:

”Republiken Moldavien får endast återinföra kravet på visering för medborgare eller för vissa kategorier av medborgare i EU:s samtliga medlemsstater; inte för medborgare eller för vissa kategorier av medborgare i enskilda medlemsstater.”

Artikel 2

Detta avtal ska ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras respektive förfaranden och träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då den sista parten underrättar den andra om att de förfaranden som nämns ovan har slutförts.

Utfärdat i XXX den XXX 2012 i två exemplar på parternas officiella språk, vilka samtliga texter är lika giltiga.

För Europeiska unionen

För Republiken Moldavien

GEMENSAM FÖRKLARING BETRÄFFANDE SAMARBETET RÖRANDE RESEDOKUMENT

Parterna är överens om att den gemensamma kommitté som inrättats i enlighet med artikel 12 i samband med övervakandet av avtalets genomförande bör utvärdera effekten av den säkerhetsnivå som tillämpas för respektive resedokument på avtalets funktion. Därför är parterna överens om att regelbundet utbyta information om åtgärder som vidtas för att undvika en onödigt stor ökning av resedokument, utvecklingen av de tekniska säkerhetsaspekterna för resedokument, samt att beakta användaranpassningen i samband med utfärdandet av resedokument.

EUROPEISKA UNIONENS FÖRKLARING BETRÄFFANDE DOKUMENT SOM MÅSTE BIFOGAS EN ANSÖKAN OM VISERING FÖR KORTARE VISTELSE

Europeiska unionen kommer att upprätta en harmoniserad förteckning över styrkande handlingar enligt artikel 48.1 a i viseringskodexen för att se till att sökanden från Republiken Moldavien i princip ombeds lämna in samma styrkande dokument. Europeiska unionen kommer att inom ramen för kommittén meddela Republiken Moldavien när en sådan förteckning har upprättats. Europeiska unionen kommer också att informera medborgarna i Republiken Moldavien enligt artikel 47.1 a i viseringskodexen.

EUROPEISKA UNIONENS FÖRKLARING BETRÄFFANDE SAMARBETE MED EXTERNA TJÄNSTELEVERANTÖRER

Europeiska unionen förbinder sig att endast som en sista utväg anlita externa leverantörer för att handlägga viseringsansökningar då det på grund av särskilda lokala omständigheter eller orsaker, som t.ex. ett stort antal sökande, inte är möjligt att motta ansökningar och uppgifter i rätt tid och under drägliga förhållanden eller om det inte är möjligt att säkra en god geografisk täckning av det berörda tredjelandet på något annat sätt och övriga samarbetsformer inte är lämpliga för den berörda medlemsstaten.

EUROPEISKA UNIONENS FÖRKLARING BETRÄFFANDE FÖRENKLADE FÖRFARANDENDEN FÖR FAMILJEMEDLEMMAR

Europeiska unionen noterar Republiken Moldaviens förslag om att utvidga definitionen av begreppet familjemedlemmar som bör kunna utnyttja bestämmelserna om förenklade viseringsförfaranden, liksom den vikt som Republiken Moldavien lägger vid att underlätta rörligheten för denna personkategori.

I syfte att underlätta rörligheten för ett större antal personer som har familjeband (särskilt syskon och deras barn) med medborgare i Republiken Moldavien som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorier eller med EU-medborgare som är bosatta på den medlemsstats territorium där de är medborgare, uppmanar Europeiska unionen medlemsstaternas konsulat att fullt ut utnyttja de befintliga möjligheterna i viseringskodexen att förenkla utfärdandet av viseringar för denna personkategori, framför allt genom förenklade krav på dokumentation för de sökande, befrielse från handläggningsavgifter och, i tillämpliga fall, utfärdande av viseringar för flera inresor.

GEMENSAM FÖRKLARING BETRÄFFANDE SCHWEIZ OCH LIECHTENSTEIN

Parterna noterar de nära förbindelserna mellan Europeiska unionen och Schweiz och Liechtenstein, särskilt enligt avtalet av den 26 oktober 2004 beträffande dessa länders associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket.

Det är därför önskvärt att myndigheterna i Schweiz och Liechtenstein och Republiken Moldavien utan dröjsmål ingår bilaterala avtal om förenklat utfärdande av viseringar för kortare vistelse på liknande villkor som bestämmelserna i det ändrade avtalet.